

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2018

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2018

**ärinimi:** Tõlketeenus OÜ

**registrikood:** 11232340

**tänava/talu nimi,** Vaarika tn 18-8

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**vald:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihtnumber:** 50416

**telefon:** +372 56493895

**e-posti aadress:** info@tolketeenus.ee

## Sisukord

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| <b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>       | <b>3</b> |
| <b>Bilanss</b>                            | <b>3</b> |
| <b>Kasumiaruanne</b>                      | <b>4</b> |
| <b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b> | <b>5</b> |
| <b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>          | <b>5</b> |
| <b>Lisa 2 Seotud osapooled</b>            | <b>5</b> |
| <b>Aruande allkirjad</b>                  | <b>6</b> |

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                       | 31.12.2018   | 31.12.2017   |
|---------------------------------------|--------------|--------------|
| Varad                                 |              |              |
| Käibevarad                            | 3 220        | 2 111        |
| Põhivarad                             | 495          | 970          |
| <b>Kokku varad</b>                    | <b>3 715</b> | <b>3 081</b> |
| Kohustised ja omakapital              |              |              |
| Kohustised                            |              |              |
| Lühiajalised kohustised               | 710          | 984          |
| <b>Kokku kohustised</b>               | <b>710</b>   | <b>984</b>   |
| Omakapital                            |              |              |
| Kokku omakapital                      | 3 005        | 2 097        |
| Sh osakapital nimiväärtuses           | 2 556        | 2 556        |
| <b>Kokku kohustised ja omakapital</b> | <b>3 715</b> | <b>3 081</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2018       | 2017          |
|---------------------------------------------|------------|---------------|
| Müügitulu                                   | 1 563      | 32            |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | 0          | -92           |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -180       | -337          |
| Põhivarade kulum ja väärtuse langus         | -475       | -555          |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>908</b> | <b>-952</b>   |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>908</b> | <b>-952</b>   |
| Tulumaks                                    | 0          | -125          |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>908</b> | <b>-1 077</b> |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Käesolev aruanne on Eesti finantsaruandluse standardist lähtuv mikroettevõtja lühendatud raamatupidamise aastaaruanne, mille eesmärk on anda aruande kasutajale raamatupidamise seaduses nõutud informatsiooni aruandekohustuslase finantsseisundi ja -tulemuse kohta.

Ettevõtte on jätkuvalt tegutsev: Jah

### Lisa 2 Seotud osapooled

(eurodes)

Seotud osapoolteks on loetud tegevjuhtkond koos tema lähedaste pereliikmetega ning eraisikust omanik ning kõigi eelpool nimetatute valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad.

#### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                                                                                                  | 31.12.2018 | 31.12.2017 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                                                                                                  | Kohustised | Kohustised |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 710        | 984        |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 25.03.2019

**Tölketeenus OÜ (registrikood: 11232340) 01.01.2018 - 31.12.2018 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| VIRGE LOOS         | Juhatuse liige     | 25.03.2019           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                              | 31.12.2018 |
|----------------------------------------------|------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | -715       |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 908        |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>193</b> |
| Jaotamine                                    |            |
| Dividendideks                                | 193        |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>193</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|---------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kirjalik ja suuline tõlge | 74301      | 1563            | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi | Isikukood /<br>registrikood /<br>sünniaeg | Elukoht / Asukoht | Osaluse suurus ja<br>valuuta |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Virge Loos     | 46510032747                               | Eesti             | 2556 EUR<br>(Lihtomand)      |

## Sidevahendid

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| Liik            | Sisu                |
| Mobiiltelefon   | +372 56493895       |
| E-posti aadress | info@tolketeenus.ee |